

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****NARIADENIE RADY (EÚ) 2017/1970**

z 27. októbra 2017,

ktorým sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/127

(Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2017, s. 1)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

		Č.	Strana	Dátum
► M1	Nariadenie Rady (EÚ) 2018/1070 z 26. júla 2018	L 194	21	31.7.2018

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2018, s. 6 (2017/1970)



NARIADENIE RADY (EÚ) 2017/1970

z 27. októbra 2017,

ktorým sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/127

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie pôsobiace v Baltskom mori.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje aj na rekreačný rybolov v prípadoch, keď je to vyslovene uvedené v relevantných ustanoveniach.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „poddivízia“ je podoblasť ICES Baltského mora v zmysle prílohy I k nariadeniu Rady (ES) č. 2187/2005 ⁽¹⁾;
2. „celkový povolený výlov“ (TAC) je množstvo rýb z každej populácie, ktoré možno vyloviť počas jedného roka;
3. „kvóta“ je podiel na TAC pridelený Únii, členskému štátu alebo tretej krajine;
4. „rekreačný rybolov“ sú nekomerčné rybárske činnosti, pri ktorých sa využívajú morské biologické zdroje na rekreačné, turistické alebo športové účely.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltoy a Øresundu prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1434/98 a zrušuje nariadenie (ES) č. 88/98 (Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1).



KAPITOLA II RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

Článok 4

TAC a prideľovanie

TAC, kvóty a v náležitých prípadoch aj podmienky, ktoré s nimi funkčne súvisia, sú stanovené v prílohe.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností

Prideľovanie rybolovných možností jednotlivým členským štátom podľa tohto nariadenia sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:

- a) výmeny vykonávané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) zníženia a prerozdelenia vykonávané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
- c) dodatočné vylodenia povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo prevezené podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- e) odpočítania vykonávané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 6

Podmienky vylodenia úlovkov a vedľajších úlovkov

1. Na úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu a ktoré boli ulovené v rámci druhov rybolovu uvedených v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa uvedeného článku.
2. Populácie necieľových druhov v rámci bezpečných biologických hraníc podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu na účely výnimky z povinnosti započítavať úlovky do relevantnej kvóty stanovenej v uvedenom článku.

Článok 7

Opatrenia týkajúce sa rekreačného rybolovu tresky škvrnitej v poddivíziách 22 – 24

1. Pri rekreačnom rybolove v poddivíziách 22 – 24 si každý rybár môže denne ponechať maximálne päť jedincov tresky škvrnitej.

▼B

2. Odchylné od odseku 1 platí, že v období od 1. februára 2018 do 31. marca 2018 si každý rybár môže denne ponechať maximálne tri jedince tresky škvrnitej ulovené v poddivíziách 22 – 24.

3. Odsekmi 1 a 2 nie sú dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*Článok 8***Zasielanie údajov**

Keď členské štáty zasielajú Komisii údaje o ulovených alebo vylodených množstvách populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, používajú na tento účel kódy populácií stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 9***Flexibilita**

1. Pokiaľ sa v prílohe k tomuto nariadeniu neuvádza inak, článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa vzťahuje na populácie, v prípade ktorých sa uplatňuje preventívny TAC, a článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na populácie, v prípade ktorých sa uplatňuje analytický TAC.

2. Článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, keď členský štát využíva medzироčnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

*Článok 10***Zmena nariadenia (EÚ) 2017/127**

V prílohe IA k nariadeniu (EÚ) 2017/127 sa tabuľka rybolovných možností pre tresku koruškovitú a súvisiace vedľajšie úlovky v zóne 3a a vo vodách Únie zón 2a a 4 nahrádza takto:

▼ **B**

„Druh: treska koruskovitá a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Trisopterus esmarkii</i> “		Zóna: 3a; vody Únie zón 2a a 4 (NOP/2A3A4.)
Rok	2017	2018
Dánsko	141 819 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	54 949 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
Nemecko	27 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
Holandsko	104 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁶⁾
Únia	141 950 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	55 000 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
Nórsko	25 000 ⁽⁴⁾	
Faerské ostrovy	9 300 ⁽⁵⁾	
TAC	238 981	Neuplatňuje sa.

Analytický TAC
 Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

⁽¹⁾ Maximálne 5 % kvóty môžu predstavovať vedľajšie úlovky tresky jednoškrvnnej a tresky merlang (OT2/*2A3A4). Vedľajšie úlovky tresky jednoškrvnnej a tresky merlang započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov, ktoré sa započítajú do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, spolu neprekročia 9 % kvóty.

⁽²⁾ V rámci kvóty možno loviť len vo vodách Únie zón ICES 2a, 3a a 4.

⁽³⁾ ► **C1** V rámci kvóty Únie možno loviť iba od 1. novembra 2016 do 31. októbra 2017. ◄

⁽⁴⁾ Používa sa triediaca mriežka.

⁽⁵⁾ Používa sa triediaca mriežka. Vráťane maximálne 15 % nezamedziteľných vedľajších úlovkov (NOP/*2A3A4), ktoré sa započítajú do tejto kvóty.

⁽⁶⁾ V rámci kvóty Únie možno loviť od 1. novembra 2017 do 31. októbra 2018.“

Článok 11

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2018 s výnimkou článku 10, ktorý sa uplatňuje od 1. novembra 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B*PRÍLOHA*TAC UPLATNITEĽNÉ NA RYBÁRSKE PLAVIDLÁ ÚNIE V OBLASTIACH,
V KTORÝCH EXISTUJÚ TAC, ROZČLENENÉ PODĽA DRUHOV
A OBLASTÍ

V nasledujúcich tabuľkách sú stanovené jednak TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak) podľa jednotlivých populácií, a jednak funkčne súvisiace podmienky.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na rybolovné zóny sú odkazmi na zóny ICES.

Populácie rýb sa uvádzajú v abecednom poradí latinských názvov druhov.

Na účely tohto nariadenia sa použije táto porovnávacia tabuľka latinských a slovenských názvov:

Vedecký názov	Trojmiestny abecedný kód	Slovenský názov
<i>Clupea harengus</i>	HER	sleď atlantický
<i>Gadus morhua</i>	COD	treska škvrnitá
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	platesa veľká
<i>Salmo salar</i>	SAL	losos atlantický
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	šprota severná

▼M1

Druh:	sleď atlantický <i>Clupea harengus</i>	Zóna:	poddivízie 30 – 31 (HER/30/31.)
Fínsko	78 351		
Švédsko	17 215		
Únia	95 566		
TAC	95 566		Analytický TAC

▼B

Druh:	sleď atlantický <i>Clupea harengus</i>	Zóna:	poddivízie 22 – 24 (HER/3BC+24)
Dánsko	2 426		
Nemecko	9 551		
Fínsko	1		
Poľsko	2 252		
Švédsko	3 079		
Únia	17 309		
TAC	17 309		Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

▼B

Druh: sled' atlantický <i>Clupea harengus</i>		Zóna: vody Únie poddivízií 25 – 27, 28.2, 29 a 32 (HER/3D-R30)
Dánsko	5 045	
Nemecko	1 338	
Estónsko	25 767	
Fínsko	50 297	
Lotyšsko	6 359	
Litva	6 696	
Poľsko	57 142	
Švédsko	76 711	
Únia	229 355	
TAC	Neuplatňuje sa.	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 ods. 2 tohto nariadenia.

Druh: sled' atlantický <i>Clupea harengus</i>		Zóna: poddivízia 28.1 (HER/03D.RG)
Estónsko	13 392	
Lotyšsko	15 607	
Únia	28 999	
TAC	28 999	Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 ods. 2 tohto nariadenia.



Druh		Zóna:
treska škvrnitá <i>Gadus morhua</i>		vody Únie poddivízií 25 – 32 (COD/3DX32.)
Dánsko	6 521 (°)	
Nemecko	2 594 (°)	
Estónsko	635 (°)	
Fínsko	499 (°)	
Lotyšsko	2 425 (°)	
Litva	1 597 (°)	
Poľsko	7 510 (°)	
Švédsko	6 607 (°)	
Únia	28 388 (°)	
TAC	Neuplatňuje sa.	Preventívny TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

(°) V poddivíziách 25 a 26 sa rybárskym plavidlám v rámci tejto kvóty od 1. júla do 31. augusta zakazuje loviť pomocou vlečných sietí, dánskych záťahových sietí alebo podobného výstroja s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, pomocou žiabroviek, zakliesňovacích sietí alebo viacstenných žiabroviek s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, pomocou lovných šnúr na lov pri dne, lovných šnúr okrem unášaných lovných šnúr a pomocou ručných šnúr a výstroja na džigovanie.

Odchylné od prvého odseku sa uvedené obdobie zákazu rybolovu neuplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 12 m, ktoré lovia v oblastiach s hĺbkou vody menej ako 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape. Uvedené plavidlá zabezpečia, aby sa ich rybolovná činnosť dala kedykoľvek monitorovať. Na uvedený účel môžu byť vybavené napríklad systémom monitorovania plavidiel (VMS), alebo ekvivalentným elektronickým monitorovacím systémom osvedčeným kontrolným orgánom alebo lodným denníkom v papierovej podobe v kombinácii s etablovanými postupmi inšpekcie a dohľadu v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009. Členské štáty zasielajú Komisii údaje o úlovkoch každý týždeň.

▼ B

Druh:	treska škvrnitá <i>Gadus morhua</i>	Zóna:	poddivízie 22 – 24 (COD/3BC+24)
Dánsko	2 444 (x)		
Nemecko	1 194 (x)		
Estónsko	54 (x)		
Fínsko	48 (x)		
Lotyšsko	202 (x)		
Litva	131 (x)		
Poľsko	654 (x)		
Švédsko	870 (x)		
Únia	5 597 (x)		
TAC	5 597 (x)		

Analytický TAC
 Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
 Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

(^x) Rybárskym plavidlám sa v rámci tejto kvóty od 1. februára do 31. marca zakazuje loviť pomocou vlečných sietí, dánskych záťahových sietí alebo podobného výstroja s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, pomocou žiabroviek, zakliesňovacích sietí alebo viacstenných žiabroviek s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, pomocou lovných šnúr na lov pri dne, lovných šnúr okrem unášaných lovných šnúr a pomocou ručných šnúr a výstroja na džigovanie. Odchylné od prvého odseku sa uvedené obdobie zákazu rybolovu neuplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 12 m, ktoré lovia v oblastiach s hĺbkou vody menej ako 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape. Uvedené plavidlá zabezpečia, aby sa ich rybolovná činnosť dala kedykoľvek monitorovať. Na uvedený účel môžu byť vybavené napríklad systémom monitorovania plavidiel (VMS), alebo ekvivalentným elektronickým monitorovacím systémom osvedčeným kontrolným orgánom alebo lodným denníkom v papierovej podobe v kombinácii s etablovanými postupmi inšpekcie a dohľadu v súlade s nariadením o kontrole. Členské štáty zasielajú Komisii údaje o úlovkoch každý týždeň.

Druh:	platesa veľká <i>Pleuronectes platessa</i>	Zóna:	vody Únie poddivízií 22 – 32 (PLE/3BCD-C)
Dánsko	5 070		
Nemecko	563		
Poľsko	1 061		
Švédsko	382		
Únia	7 076		
TAC	7 076		

Analytický TAC

▼ **B**

Druh:	losos atlantický <i>Salmo salar</i>	Zóna:	vody Únie poddivízií 22 – 31 (SAL/3BCD-F)
Dánsko	18 885 ⁽¹⁾		
Nemecko	2 101 ⁽¹⁾		
Estónsko	1 919 ⁽¹⁾		
Fínsko	23 548 ⁽¹⁾		
Lotyšsko	12 012 ⁽¹⁾		
Litva	1 412 ⁽¹⁾		
Poľsko	5 729 ⁽¹⁾		
Švédsko	25 526 ⁽¹⁾		
Únia	91 132 ⁽¹⁾		
TAC	Neuplatňuje sa.		Analytický TAC Neuplatňuje sa článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Vyjadrené v počte kusov.

Druh:	losos atlantický <i>Salmo salar</i>	Zóna:	vody Únie poddivízie 32 (SAL/3D32.)
Estónsko	1 026 ⁽¹⁾		
Fínsko	8 977 ⁽¹⁾		
Únia	10 003 ⁽¹⁾		
TAC	Neuplatňuje sa.		Preventívny TAC

⁽¹⁾ Vyjadrené v počte kusov.

Druh:	šprota severná <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna:	vody Únie poddivízií 22 – 32 (SPR/3BCD-C)
Dánsko	25 875		
Nemecko	16 393		
Estónsko	30 047		
Fínsko	13 545		
Lotyšsko	36 289		
Litva	13 127		
Poľsko	77 012		
Švédsko	50 022		
Únia	262 310		
TAC	Neuplatňuje sa.		Analytický TAC Uplatňuje sa článok 6 ods. 2 tohto nariadenia.